

Tesalonika Vegenalitini Luhuva Nampa 1 Pauló Gizo Kimimó

Tesalonika vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

¹ * Neza Paulona itó Sailasiko Timotigegi makó nounike Tesalonika numutoka Ómasímini vegenala zuha Ómasi ameteho itó Guivahanite Izesu Kilistoni vegenala zuha lekeza nene luhuva netá imane gizo nolukumuve. Nasahilí itó hulu lekeli-toka mino moloko minino.

Tesalonika vegenalite Ómasimú gili alévolé ake monó gapoló vamó

² Leza gamena gamena lekelikumú Ómasi age-poka lova lova oaká noune. Itó numuna nolunike lekelikumuki geleko loaká noune.

³ Lekeza Ómasimú gili alévolé iaká nenémini gihila ali utó iaká niave, itó vegená nasahilí iki-take likigika kimiaká niave. Guivahanite Izesu Kilistokumú alévolé iki lakagata losi gelemiki ageva iaká niave. Nenemú gelenounike ameteho Ómasímini avogisalo agepoka loaká noune.

⁴ Ligivetegita, Ómasímo agika lekemeake lekelémo etó imó nenémini gihila nene

⁵ Izesuni gakó lamaná aleko voko lo leke-mekuko, ha gakó loló imó negopa, amuzavagi

* **1:1:** Apo 17:1

nego, Sikalahulímo nene gihiláa neve loko lo likim-imóma neve loko gelenoune. Lekelitoka minunike lekelikumule loko oko moloko unike monó hoza alunimó nene mota gilinave.

⁶ * Lá okuko, oko moloko unitó nene lekeza iki miliki iake, Guivahani oko moloko itoki nene iki miliki niave. Lá ake nene, monokumule liki gopoguni nimililitago, Ómasímini Sikalahulímo lekelémo vatí igo, gakó lamanáma gili alikago, mulutikú agila guluma lamaná imó neve.

⁷ Lá iake, lekeza goí iki monó gapoló nivago Masetonia mikasiuka itó Akaia mikasiuka monó gili alévolé a vegená lekeza atímini iki iki miliki amó.

⁸ Lekelitokatí nene Guivahanímini gakó lamaná puu loko vike Masetonia mikasiukagi Akaia mikasiukagi vimó. Lá imóza, nenegó nomive. Lekeza nene Ómasimú gili alévolé amó nenémini gakó nene numutó namató vokago, nenemú lezate lo kimitu-nimoláa makó nomive.

⁹ Holutikú hozaváa alekuko nenémini gihiláa utó i gakola nene kezáini li limiaká niave. Lekeza nene soza ómai netá lekemegeza amiake Ómasi alévolé ve gihilaloka gímiziki gelekelé imiake,

¹⁰ gipala heneneikutí alémo oti ve Izesú minomo iteko okulumakutí limitikumú ageva iki niave liki li limikago gelenoune. Áisi nene gamena napaló mesaha olimioko nogosani limitikutí nene lugutó vizeaká ve noive.

2

Pauló Tesalonika numutoka monó hoza alimó

* 1:6: Apo 17:5-9

¹ Nigivénegita, lekelitoka vunike hoza alunimó nene ha amimole liki lekezatini gilinave.

² * Ganá nene Pilipi numutoka gopoguni mililitake alivi letivi ilitamó nene lekeza mota gilinave. Lá ikamóza, Ómasímo lukesate hize lé olimikago lova vetini holúikú lelegesá legemigo minunike Ómasímini gakó lamaná lo utó oko lo lukumuháma neve.

³ Lakagata aleko lo lekemeaká nounimó nene gele gopa napa oko, soza ligikagi nouhakutí utó osá amive, itó lokogoka vizeko lo lekemesá amune.

⁴ Ómasímo ángoletago, etokago, Izesuni gakó lamaná geleko ale gúekinake lo kimitune loko lelémó etó okago, ámina gakó nolune. Vegenalite giliko lamaná itive loko nomive. Ómasi eza ligikagú ángoaká vémo gelekiko lamaná itive loko lo lekemeaká nune.

⁵ Lekelisi nene lelí mogona gilinave. Leza lekelitoka minunike, asugunatoka moni henonimú voká linogo lekegepoka loaká gakó itó lukugupe aleko iteaká gakó ma lo lekememune. Ómasímo gelekago noluve.

⁶ Lekelisihe itó numutó namató vetehe lelikumú giliko itekiko lugulizaki ve loló itune loko lamune.

⁷ Leza Kilistoni aposolola nouninazo, nenemú netá matá makokumú voká lokuko lemelinamó nene lamaná ilinamóza, lá oko nomive. Izóike keza izegipáini kilími kava ziaká niave. Áminagó oko leza nene lekelitoka minunike lekelémó kava zeaká unimó.

⁸ Nenémini lagaváa nene ligika lekelitoka mi-

* 2:2: Apo 16:19-24, 17:1-9

nokago Ómasímini gakó lamaná lo likimitune lokogó lamune. Ligika lemeni lekelitoka lekeme gikitatune loko ligika lekelitoka nego luháma neve.

⁹ Nenemú ligivetegita, moni henonimú nagá zeko ale minuko goselé lekepelekative loko únaká neteká lugupémini hoza amuza moloko itó vauva aleko minunike, Ómasímini gakó lamaná lo leke-mehá mota gilinave.

¹⁰ Leza ligika hanato minago hee hee loko lihi-mate nomigo minunike, monó gele vegená leke-litoka oko moloko unimó lekezagi itó Ómasímogi mogonate mota gilinave.

¹¹ Lá iake, ve makolímo izegipa palaloka oko moloko oaká noimó nene leza lekelitoka áminámini oleketunike, etó etó oko gakó lo lekeme asú unimó.

¹² Lá unike, lakagata aleko lekelémo kii loleketu-nike Ómasímini avogisaló itiiki aí lapaná ali lá itave loko sele lo lekemeaká noi ve Ómasímo gelekiko lekeza iki miliki iko etative loko lo lekemeaká uháma neve liki lekeza mota gilinave.

¹³ Leza nene Ómasímini gakó lo lekemekuko, veg-enalitini gakó loló amimó. Lekeza nene Ómasímini gakole liki giliake ali gúinamóma neve. Itó lamaná lá oko neve. Ómasímini gakó nenémo monó gili alévolé ina vegená lekelitoka hoza aleaká noive. Nenemú lélisi nene Ómasi agepoka lokogó nomin-une.

¹⁴ * Ligivetegita, Ómasímini vegenala zuha Zu-taia mikasigú Izesu Kilistotoka viki gímize vege-

* 2:14: Apo 17:5

naki lekezagi hamolímini iki iki miliki niago gaso-
vagi netá lilí ilikitamó. Keí nene Zuta vete gopogu
galatakalatá ikitamómámini iki likigivetike lugáate
gopoguni mililitamó.

¹⁵* Zuta ve keza Guivahani Izesuni itó Ómasímini
agepagutí gakó liaká a ve ámina iki kipili helemó,
itó leza lipiliki limiselemóma neve. Keikumú
Ómasímo giligo lamaná amigo, numutó namató
vegenalitini lova ve lilí iaká niave.

¹⁶ Lá niake, hetoka vegená monó lo kemekuko,
lamaná ikatave liki gapo hize lí itupe liki lovaga lí
limiaká amó. Keza lá iva iva ikago, keí lihimana nene
amupiló amupiló oko iteko minokago, Ómasímo
izapaló molokago, nenémini lovaváa mota keitoka
anitekave.

*Pauló Tesalonika numutoka goha vitove loko
gilimó*

¹⁷ Ligivetegita, gamena koma ahulo hotó oleke-
tunimó nene ligikatunú nomive. Lugupetunú lá
unimó. Lekezagi minamunike, lekelí ánigatupe
loko amuza moloko minoaká une.

¹⁸ Nene voko ánigatune loko lokunimóza, neza
Paulona gamena gamena ánigatove loko nougo,
Satá nene lelí gapo hize lí goha olimikave.

¹⁹ Lekelikú lagaváa geleaká nounimó nene lá
oko neve:

²⁰ Guivahanite Izesú anititi zupa nene hí vege-
nakumú mulutegú agila guluma noiko minatune.
Hí vegenakumú lagata gopa gelesá amune. Leke-
lisigó nene lelí hozámini gihila lilí inamó neve. Itó
lamaná lekelikumú agepoka loaká nounimó, itó

* **2:15:** Apo 9:23,29; 13:45,50; 14:5,19

mulutegú lamaná geleaká nounimó nenazo, nene-
emú lekelikumú logoliza vizeko minanogo une.

3

¹ * Lekelikumú miluma geleaká nouke, minoko
aleko umó netamigo, nezagó Atena numutoka
mininake,

² Timotini amiselekugo, ahulonimioko lekeli-
toka vitive loko lo hukumó. Eza nene ligiveteho
noike Ómasímini hozaló ve minake, Kilistoni gakó
lamaná loaká noi vémo monokú lekelémo vávani
itíve loko, itó ale kii loleketative loko,

³ itó lekelisi nene gopoguni mililikimikiko monó
ahulikatave loko nene amiselekuve. Gopoguni
mililimiaká niamó nenémo Ómasímo litó utó oaká
noíve liki lekeza mota gilinave.

⁴ Leza nene lekelitoka minunike goí oko lova
nene lumupiló itinogo ive loko lo lekemenouháma
neve. Ámina gakó nene alévolé okave liki mota
gilinave.

⁵ Lá okago, ámina gasovagi netakumú nene gim-
ilegú moloaká vémo gimilikú molahe, itó monó
ahulahe, itó ali minahe, itó lelí hozámini gihiláa
haha okahe, monó alinamó nenémini mogonáa
gilitove loko lekelikumú miluma napa gelekuke
minoko aleko umó netamigo, Timotini amise-
lekugo vimóma neve.

⁶ * Itó Timotí nene lekelitokatí atiginá oko
ake, gakó avetó oake lekeza gili alévolé amó
itó likigika kimiake nasahilí ikimiaká niamó itó
lekeza nene nenikumú lagaváa giliaká niamó itó

* 3:1: Apo 17:15 * 3:6: Apo 18:5

neza lekelí ánígatove loko geleaká noumómámini iki není ánígatune liki giliaká niamó nenémini gakola lo leme asú okave.

⁷ Nenemú nigivénegita, gopogu galatakalatá nenémini agikagú itó miluma geleaká nenémini agikagú nouke, lekeza Izesukumú gili alévolé iaká niamó nenémini gakó gelekuke mulúnegú geha zekave.

⁸ Itína lekeza nene Guivahaniloka viki gímiziiki alévolé initakumú gelekinake, ligikagú lamaná okiko, minoko aleko inogo une.

⁹ Itína Ómasímini avogisalo lekelikumú mulutegú agila guluma noimómave loko lekelikumú Ómasi agepoka loaká noune.

¹⁰ Guivahanímo gele lemekiko, lekelitoka vinake, eza ánígiko eza ánígiko inake, monó lugáa minoloko vonoimó nene miní ameko lo likimitune loko únaká neteká vauva aleko Ómasiloka loaká noune.

¹¹ Ameteho Ómasi ezáa itó Guivahanite Izesú gapo velelimikiko lekelitoka vituninazo.

¹² Itó lekelitoka vokuko nene, Guivahanímo hoza alekiko, eza agika amiko eza agika amiko ita netalímo hutilí ino, itó ligika lekelitoka mulunimó áminámini iki likigika mukí vegenatoka milatamó nenémo puu loko hutilí oko napa ino.

¹³ Lá okiko, Guivahanímo likigika nene ale kii lo-likimikiko, Guivahanite Izesú eza vegenala zuha mukí kelémoko ati zupa nene lekeza nene Ómasi ametehini avogisalo vihelé lo miniko etó keké viziki lihimatini nomiko minatave.

4

Oko moloko nouko Ómasímo giliko lamaná iti gakó

¹ Nigivénegita, Guivahanite Izesuni agulizató lakagata aleko gakó makó lo likimitoze, gililo. Monokú miniki aliki itamó nenémo Ómasímo giliko lamaná itimó nenémini mogonáa lo lekemekuko giliake monokú minoakalímini iki mota niamó nene ámina iki amuza miliki minalo.

² Guivahanite Izesuni gakotó gakó lo lukumuhá nene mota gilinave.

³ Ómasímo gili agika nene lá oko neve: Mokoló netá ahuliiki likigika nene gizopa lo miniko minataze.

⁴ Itó etó etó iki likigika lamanatotikó hee hee liki vená alitaze.

⁵ Moko netakumú lukugupegú ló guluma iko nomive. Numuká vegená keza Ómasímini mogona gili hee hee lamatite lá iaká niave.

⁶ Ámina netá alita ve nene Guivahanímo áminámini meinaváa kimitive loko goí oko lakagata aseva aleko lo lekemenouháma nenazo, ve makolímo ámina suni alekoko agivelahini nene lihimavagi netá loló otamino.

⁷ Likigika golotuvagi minatave loko nomive. Likigika vové avetiko minatave loko sele lo likimimó neve.

⁸ Nenemú makó keza gakó imane gili ahulatamó nenete vegená ánigi ahulatagopa, Ómaseza Sikalahú lekemeaká noi vema ánigi ahulani-gave.

⁹ Lekeza Izesuni vegenala zuha lugáa nene likigika kimitave loko nanamú luhuva

netá lekemeva lekemeva itune. Ómasi ezáa likigikatunú eza amiko eza amiko itave loko lo likimike lekelepizeneimóma neve.

¹⁰ Itó lekeza lamaná Masetonia mikasigú numutó numutó Izesuni vegenala zuha minimi vinamó nene likigika kimiaká niave. Lá iaká ni-amóza, goha napa iki nenémini itave loko lakagata aleko lo nolukumune.

¹¹ Itó lo lukumunimó nenéminiki gakó vivi vovoga lamiki, numutikú legesó iki miniki, lekezatini netakumukó gili miniki, lekezatini likigizanitunú hoza alitakumú nene amuza milalo.

¹² Lá ikiko nene numuká vegenalite lekelikumú gili lamaná itave, itó ve makokumú gelegele minamiki minatave.

Guivahani atiginá iti gakó

¹³ Nigivénegita, lekeza nene hele vegenakumú nene monó gelematite okulumakú monolímini helisa henoni alitune liki gizapa isá amamó nenéminiki miluma napa giliki ive nama ikatave loko lo likimitoze, gililo.

¹⁴ Leza Izesú heleake goha oti gakó nene gele alévolé onoune. Ámináminoko Ómasi eza Izesuni alémo atiginá iti zupahé nene, Izesukumú gili alévolé iake hele vegenaki ezagi kelémoko anogo ive.

¹⁵ * Guivahanímini gakola makó lo likiminogo uve. Mikasiuka logómulagi nouko Guivahani anititimó nene, leza nene hele vegená kivilegeminogo une.

* 4:15: 1 Koli 15:51-52

¹⁶ Guivahani ezáa okulumakutí limitove loko gamoga geko sele lolimioko ageló vegenalitini agulizaki venini anó lupa itó Ómasímini pikuli anó nomiliko liminogo ive. Lemekiko, Kílistokumú gili alévolé inake helemó keza goí iki otinigave.

¹⁷ Otikiko, logómulagi ha minunimoláa nene Ómasímo lelémo otopá zekiko, keitoka límusi amupiló noitinake Guivahanigi hotu lanogo une. Guivahanigi mininake mino lúaló moloko minanogo une.

¹⁸ Nenemú lekeza gakó imane ligili hagili iki eza alémo alévolé otiko eza alémo alévolé otiko iki minalo.

5

Guivahani atikumú gizapa oko minatune

¹⁻² * Ligivetegita, guminaló ve keza holugú litá iki anitiaká niave. Áminagó oko nene Guivahanímini gamena nene galinali alitanogo ive liki mota gilínámó nenazo, nenemú Guivahanímini gamenavamú nanamú luhuva gizoko lo lekemeva lo lekemeva itune.

³ Nene gamenaló vegená keza mota hulu okave liiki legesó iki niiko, golivagi netá litá oko aniteko kumupiló itekiko golesa inigave. Izegipa agatupagi vená makolímo litá oko galinali miluma geleko ininá oaká noimó nenémini oko vegenatoka anitekiko, nana iki golisi itamó neve.

⁴ Lá onóimóza, ligivetegita, lekelisi nene límugusigú minamave. Nenemú Guivahanímini gamena nene guminaló ve nenémini oko litá oko

* **5:1-2:** Mat 24:43; Luk 12:39; 2 Pit 3:10

galinali anititimó nene lekeza gatzá niiki ininá itató niamave.

⁵ Lekeza lapanalímini itó livilímini mututoni niamave. Límugusímini mututoni minamune.

⁶ Nenemú ve lugáa nenete kovó akiaká niamó nenémini iki akamilo. Matutini gopa amiko lekezatini gizapa alévolé iki minalo.

⁷ Kovó akiaká nia vegená keza límugusigú kovó akiaká niave. Itó nagamí niaká vegená keza límugusigú nikake kigika gopa oaká noive.

⁸ * Lá onoimóza, lapanalímini mututoni loló unimó nene ligika gopa amiko gizapa oko minatune. Lá inake Ómasimú gele alévolé itunimó itó ligika eza amiko eza amiko itunimó nenémo lagele loló itive. Ómasímo lugutó vizitikumú lagata losi gelemoko ageva oaká nouhá netá nenémo lelí geha akilí loló itive.

⁹ Nenémini mogonáa lá oko neve: Ómasímo mesaha olimikoko nogosani limitove loko lelémo etó amimóma neve. Eza Guivahanite Izesu Kilis-toni lugutó vizeaká netá ali lá itave loko lelémo etó onoimóma neve.

¹⁰ Guivahanímo lelikumule loko hilimó nene leza helekinakehe itó logómulagi noinakehe ati gamenaló ezagi minatune loko lá imóma neve.

¹¹ Lekeza nenemú itína aliaká niamó nenémini ikigó eza hize lé otiko eza hize lé otiko iki itó eza luhusava aliko eza luhusava aliko iki aliliki viki minalo.

Kagata alike gekéini leketamó

* 5:8: Isa 59:17; Epe 6:13-17

¹² Ligivetegita, netá makokumú amuza moloko nololeketuve. Lekelitoka monó hoza aliki lakagata aseva aliaká nia ve keza Guivahanimule liki ali goí nilikitake likilími hee liaká nia vemú giliko lamaná ino.

¹³ Lá iki kilími napa iki likigika kimiiki hozaninimú gilikiko itino. Itó lekeza nene hulu iki minalo.

¹⁴ Ligivetegita, lakagata aleko gala vizeko láa loko lo nolukumuve: Hoza alisá ama vegená nene kagata alilo. Itó kovoza helepelé iaká nia vegená kilími mómoká iki kilími kii likitalo. Kigika alévolé ami vegená hizi lé ikitalo. Lá iiki vegená mukikumú legesó iki hulu iki minalo.

¹⁵ Golesa netakumú pekimiiki eza apiliko eza apiliko ali volaló imaló amilo. Lá okatune liki lekezatitokagi vegená mukitoka netá lamaná oketatune likigó amuza miliki minalo.

¹⁶ Mulutikú agila guluma ikogó minalo.

¹⁷ Ómasiloka gamena gamena numuna liki minalo.

¹⁸ Netá matá mukikumú Ómasi agepoka lilo. Nene Izesu Kilistoni mututoni lilí inamómave loko Ómasímini agikalokagó neve.

¹⁹ Ómasímini Sikalahulímini loláa zi lihamilo.

²⁰ Ómasímini agepagutí gakó lo lekemeakakumú giliko lememino.

²¹ Li likimita gakó mukí nene giliiki gona miliki minalo. Lamaná nehe golesa nehe liki giliiki lamaná neko nene ali minalo.

²² Netá golesa haitopaitolímini nene lekemegeza amilo.

²³ Ómasi eza nene hulu amelaho ezáa likigika nagamí zeko lekelémo guluví lo asú okiko likigika

lekemeni avasavagi niminiko Guivahanite Izesu Kilistó anititi gamenaló lihimavatini nomitimó minataze.

²⁴ Sele lo lekemeaká noi ve eza lo hukokago alévolé oaká noi vémo ámina hoza aleloko voko ale asú inogo ive.

²⁵ Ligivetegita, lelikumú Ómasiloka liki minalo.

²⁶ Izesuni vegenala zuha mukí nene monokú eza aputá viziko eza aputá viziko iki minalo.

²⁷ Neza Guivahanímini avogisalo luhuva netá imane Izesuni vegenala zuha mukí gati kimikiko gili asú itave loko nololeketuve.

²⁸ Guivahanite Izesu Kilistoni nasahilí lekeli-toka minoloko voko minino.

Monoq Gotola Gosohaq
The New Testament in the Alekano (Gahuku)
Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Alekano (Gahuku) long
Niugini

Copyright © 1973, 1986 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Alekano (Gahuku) (Alekano or Gahuku)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

44bc4c3c-532b-5251-95bd-2c3cfdce78ba